



Distr.: General
6 August 2024
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع
الأطراف في بروتوكول كيوتو
الدورة التاسعة عشرة
باكو، 11-22 تشرين الثاني/نوفمبر 2024

التقرير السنوي للجنة الامتثال المقدم إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو

موجز

يغطي التقرير السنوي التاسع عشر للجنة الامتثال المقدم إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع
الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو) الأنشطة المضطع بها في الفترة من 8 أيلول/
سبتمبر 2023 إلى 4 تموز/يوليه 2024. ويتضمن موجزاً بشأن نظر فرع الإنفاذ في مسألة التنفيذ المتعلقة بامتثال
ليختنشتاين، ومواصلة فرع التيسير النظر في دوره المتمثل في تقديم المشورة والتسهيلات للأطراف في سياق تنفيذ
بروتوكول كيوتو، ومناقشات لجنة الامتثال بكامل هيئتها.



الرجاء إعادة الاستعمال

أولاً- مقدمة**ألف- الولاية**

1- وفقاً للفقرة 2(أ) من الفرع الثالث من الإجراءات والآليات المتصلة بالامتثال بموجب بروتوكول كيوتو⁽¹⁾، يتعين على لجنة الامتثال بكامل هيئتها أن تقدم تقريراً عن أنشطة اللجنة، بما في ذلك قائمة بمقررات فرعي التيسير والإنفاذ، في كل دورة عادية لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو.

باء- النطاق

2- يغطي هذا التقرير السنوي التاسع عشر للجنة الامتثال الفترة الممتدة من 8 أيلول/سبتمبر 2023 إلى 4 تموز/يوليه 2024. وهو موجز لعمل اللجنة والمسائل التي عالجتها خلال تلك الفترة.

جيم- الإجراءات التي يمكن أن يتخذها مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو

3- سيُنظر في هذا التقرير⁽²⁾ في الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو.
4- وقد يرغب مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو في الإحاطة علماً بعمل لجنة الامتثال والمسائل التي عالجتها خلال الفترة المشمولة بالتقرير على النحو المفصل في هذا التقرير.

ثانياً- المسائل التنظيمية

5- عقدت لجنة الامتثال الاجتماعات التالية، وكانت جميعها في شكل مختلط:
(أ) الاجتماع التاسع والثلاثون لفرع الإنفاذ، في 2 تموز/يوليه 2024؛
(ب) الاجتماع السابع والعشرون لفرع التيسير، في 3 تموز/يوليه 2024؛
(ج) الاجتماع السادس والعشرون للجنة الامتثال بكامل هيئتها، في 4 تموز/يوليه 2024.
6- ويُتاح في الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية جدول الأعمال وشروحه والوثائق الداعمة لبنود جدول الأعمال وتقرير عن كل اجتماع⁽³⁾.

ألف- عضوية لجنة الامتثال

7- وفقاً للفقرة 1 من المادة 3 من النظام الداخلي للجنة الامتثال⁽⁴⁾، تبدأ مدة خدمة كل عضو وعضو مناوب في اللجنة في 1 كانون الثاني/يناير من السنة التقويمية التي تلي انتخابه مباشرة وتنتهي في 31 كانون الأول/ديسمبر، بعد مرور سنتين أو أربع سنوات على ذلك، حسبما ينطبق. ويظل كل عضو وعضو مناوب في منصبه حتى يُنتخب خلفه⁽⁵⁾.

(1) المقرر 27/أ-1، المرفق.

(2) وفقاً للمقرر 27/أ-1، المرفق، الفرع الثاني عشر.

(3) <https://unfccc.int/Compliance-Committee-CC>

(4) المقرر 4/أ-2، المرفق، بصيغته المعدلة بالمقررات 4/أ-4 و8/أ-9 و6/أ-17.

(5) المقرر 6/أ-17، المرفق، الفقرة (أ).

8- وفي الاجتماع السادس والعشرين للجنة الامتثال بكامل هيئتها، رحبت اللجنة بالأعضاء والأعضاء المناوبين الجدد منهم والمعاد انتخابهم. ويمكن الاطلاع على العضوية الحالية للجنة في الموقع الإلكتروني لاتفاقية المناخ⁽⁶⁾.

9- وتود اللجنة أن توجه انتباه مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو إلى ما يلي:

(أ) وجود مناصبين شاغرين في فرع التيسير منذ عام 2019 بسبب عدم ترشيح عضو مناوب من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول⁽⁷⁾، وعضو مناوب من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وأهمية ترشيح وانتخاب عضوين مناوبين لشغل هذين المنصبين والعمل فيما تبقى من مدة العضوية التي تنتهي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2027؛

(ب) وجود مناصبين شاغرين في فرع الإنفاذ منذ عام 2019 بسبب عدم ترشيح عضو من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول، وعضو مناوب من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وأهمية ترشيح وانتخاب عضوين مناوبين لشغل هذين المنصبين والعمل فيما تبقى من مدة العضوية التي تنتهي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2027؛

(ج) وجود منصب شاغر واحد في فرع الإنفاذ، لعضو واحد من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، وهو منصب ظل شاغراً بعد استقالة أحد الأعضاء في عام 2024، وأهمية ترشيح وانتخاب عضو لشغل هذا المنصب والعمل فيما تبقى من مدة العضوية التي تنتهي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2025؛

(د) وجود أحد عشر منصباً في فرعي الإنفاذ والتيسير يشغلها أعضاء وأعضاء مناوبون انتهت مدة ولايتهم لكنهم سيقون في مناصبهم إلى حين انتخاب من يخلفهم.

10- وتعرب اللجنة عن أملها في ألا يغيب عن بال الأطراف هدف التوازن الجنساني لدى تقديم ترشيحات لعضوية اللجنة.

باء - الشفافية والاتصال والمعلومات

11- وفقاً للفقرة 1 من المادة 9 من النظام الداخلي، كانت اجتماعات لجنة الامتثال بكامل هيئتها واجتماعات فرعي التيسير والإنفاذ مفتوحة للجمهور، وسُجلت، وبُنيت عبر الإنترنت في الموقع الشبكي لاتفاقية المناخ، باستثناء أجزاء الاجتماعات التي عُقدت في جلسات خاصة وفقاً للمادة نفسها.

12- وفقاً للفقرة 2 من المادة 12 من النظام الداخلي، أُتيح في الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية جميع الوثائق التي أُعدت لاجتماعات اللجنة بكامل هيئتها واجتماعات فرعي الإنفاذ والتيسير⁽⁸⁾.

جيم - استعمال الوسائل الإلكترونية في عملية صنع القرار

13- عملاً بالفقرة 2 من المادة 11 من النظام الداخلي، يجوز للجنة أن تُعدّ مقرراتها وتعتمدها باستعمال الوسائل الإلكترونية. وانتخبت اللجنة بالوسائل الإلكترونية آرني ريدل وبوليت بينو على التوالي

(6) <https://unfccc.int/process/bodies/constituted-bodies/compliance-committee-cc/members>

(7) وفقاً للتعريف الوارد في الفقرة 7 من المادة 1 من بروتوكول كيوتو.

(8) يمكن الاطلاع على الوثائق المتعلقة باجتماعات اللجنة بكامل هيئتها، وفرع التيسير، وفرع الإنفاذ على التوالي في الصفحات الشبكية التالية: <https://unfccc.int/process/bodies/constituted-bodies/compliance-committee-cc/compliance-committee-cc/enforcement-branch> و <https://unfccc.int/process/bodies/constituted-bodies/compliance-committee-cc/facilitative-branch>

رئيساً ونائبةً للرئيس لفرع الإنفاذ، وفيرونيكيا ياكارسكي ومارتن كولينز على التوالي رئيسةً ونائباً للرئيسة لفرع التيسير⁽⁹⁾. واعتمد فرع الإنفاذ باستعمال الوسائل الإلكترونية مقررًا بشأن دراسة أولية تتعلق بمسألة التنفيذ فيما يتصل بليختنشتاين⁽¹⁰⁾.

ثالثاً - العمل المُضطلع به في الفترة المشمولة بالتقرير

ألف - أنشطة لجنة الامتثال بكامل هيئتها

النظر في تقارير أفرقة خبراء الاستعراض بموجب المادة 8 من بروتوكول كيوتو

14- وفقاً للفقرة 3 من الفرع السادس من الإجراءات والآليات والفقرة 49 من "المبادئ التوجيهية للاستعراض بموجب المادة 8 من بروتوكول كيوتو"⁽¹¹⁾، تلقى الأعضاء والأعضاء المناوبون في فرع التيسير 27 تقرير استعراض سنوي ترتبط بجولة الاستعراض لعام 2022، على النحو المعروض في الفقرة 33 أدناه، ونظروا فيها.

15- وبأشر فرع التيسير استعراض هذه التقارير وفقاً لترتيبات العمل التطبيقية التي تقررت في اجتماعه الثاني والعشرين، المعقود في الفترة من 4 إلى 5 أيلول/سبتمبر 2019⁽¹²⁾، وعُدلت لتعزيز طرائق عمل الأفرقة العاملة في اجتماعه الثالث والعشرين، المعقود في 11 تشرين الثاني/نوفمبر 2020⁽¹³⁾.

باء - أنشطة فرع الإنفاذ

16- وفقاً للفقرة 1 من الفرع السادس من الإجراءات والآليات، تلقت لجنة الامتثال سؤالاً عن التنفيذ أثاره فريق خبراء الاستعراض بموجب المادة 8 من بروتوكول كيوتو في التقرير المتعلق باستعراض التقرير المقدم من ليختنشتاين في عام 2023 بعد انقضاء الفترة الإضافية للوفاء بالالتزامات المتصلة بفترة الالتزام الثانية لبروتوكول كيوتو⁽¹⁴⁾.

17- ووفقاً للفقرة 2(أ) من الفرع الثالث من الإجراءات والآليات، يرد في المرفق مقرر فرع الإنفاذ بشأن دراسة أولية لمسألة التنفيذ المتعلقة بليختنشتاين.

مسألة التنفيذ المتعلقة بليختنشتاين

18- عملاً بالفقرة 1 من الفرع السابع من الإجراءات والآليات والفقرة 1 من المادة 19 من النظام الداخلي، أحال مكتب لجنة الامتثال مسألة التنفيذ المتعلقة بليختنشتاين إلى فرع الإنفاذ في 24 أيار/مايو 2024 لينظر فيها وفقاً للفقرات 4-6 من الفرع الخامس من الإجراءات والآليات.

19- وفي 27 أيار/مايو 2024، أخطرت الأمانة الأعضاء والأعضاء المناوبين في فرع الإنفاذ بمسألة التنفيذ، وفقاً للفقرة 2 من المادة 19 من النظام الداخلي، وبإحالتها إلى الفرع.

(9) وثيقة لجنة الامتثال CC/EB/2024/1 و CC/FB/2024/1.

(10) وثيقة لجنة الامتثال CC-2024-1-2/Liechtenstein/EB.

(11) المقرر 22/م أ-1، المرفق.

(12) وثيقة لجنة الامتثال CC/FB/22/2019/2، الفقرة 14.

(13) وثيقة لجنة الامتثال CC/FB/23/2020/3، الفقرة 10.

(14) FCCC/KP/CMP/2023/TPR/LIE.

- 20- وتتعلق مسألة التنفيذ بامتثال الفقرة 1 مكرراً من المادة 3 من تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو⁽¹⁵⁾.
- 21- واستناداً إلى تقييم المعلومات التي قدمتها ليختنشتاين والفقرة 91 من "المبادئ التوجيهية للاستعراض بموجب المادة 8 من بروتوكول كيوتو"، خلص فريق خبراء الاستعراض إلى أن مجموع انبعاثات غازات الدفيئة البشرية المنشأ في ليختنشتاين في فترة الالتزام الثانية يتجاوز كمية وحدات خفض الانبعاثات، ووحدات خفض الانبعاثات المعتمد، ووحدات خفض الانبعاثات المعتمد المؤقت، ووحدات خفض الانبعاثات المعتمد الطويل الأجل، ووحدات الكميات المسندة، ووحدات الإزالة في حساب السحب الخاص بليختنشتاين للفترة نفسها⁽¹⁶⁾.
- 22- واعتبر فريق خبراء الاستعراض هذه المشكلة مسألة تنفيذ وفقاً للمقرر 22/م أ-1 بالاقتران مع المقرر 4/م أ-11⁽¹⁷⁾.
- 23- ووفقاً للفقرتين 2 و3 من الفرع السابع من الإجراءات والآليات والفقرة 2 من المادة 11 من النظام الداخلي، اعتمد فرع الإنفاذ، في 19 حزيران/يونيه 2024، بالوسائل الإلكترونية، مقررًا بشأن إجراء فحص أولي فيما يتعلق بليختنشتاين⁽¹⁸⁾. وفي اليوم نفسه، أخطرت ليختنشتاين، بصفتها الطرف المعني، كتابيًا بالمقرر.
- 24- ونظر فرع الإنفاذ، في اجتماعه التاسع والثلاثين، في عرض قدمته الأمانة يُلخص حالة مسألة التنفيذ المتعلقة بليختنشتاين، بما في ذلك الخطوات الإجرائية التي يتعين اتخاذها وفقاً للإجراءات والآليات والنظام الداخلي بعد إثارة مسألة تتعلق بالتنفيذ.
- 25- وفي الاجتماع نفسه، أكد ممثل ليختنشتاين مجدداً استعداد الطرف وجاهزيته لإجراء عمليات السحب اللازمة بمجرد السماح بها مجدداً.
- 26- وأجاب على الأسئلة المطروحة في الاجتماع ممثلو قسيمي الشفافية والتخفيف التابعين للأمانة الذين نسقوا استعراض التقرير المقدم من ليختنشتاين في عام 2023 بعد انقضاء الفترة الإضافية للوفاء بالالتزامات المتصلة بفترة الالتزام الثانية لبروتوكول كيوتو.
- 27- ووفقاً للفقرة 4 من الفرع التاسع من الإجراءات والآليات، سينظر فرع الإنفاذ في مسألة التنفيذ المتعلقة بليختنشتاين وسيعتمد مقررًا في هذا الشأن في اجتماعه الأربعين. ومن المرجح أن يُعقد الاجتماع الأربعون للفرع في أواخر شهر أيلول/سبتمبر 2024.
- 28- وبانقضاء الفترة الإضافية للوفاء بالالتزامات المتصلة بفترة الالتزام الثانية وعدم وجود فترة التزام ثالثة، اقترح الفرع أن يناقش أموراً منها عبء عمله في المستقبل استجابة إلى الولايات الواردة في الإجراءات والآليات والنظام الداخلي، وأن يقدم توصيات بشأنها إلى لجنة الامتثال بكامل هيئتها، حسب الاقتضاء.
- 29- ولتيسير مناقشة عبء العمل المستقبلي، من بين مسائل أخرى، وافق الفرع على عقد اجتماع بصيغة مختلطة في النصف الثاني من عام 2025، بالتزامن مع اجتماع اللجنة بكامل هيئتها.

جيم - أنشطة فرع التيسير

- 30- في إطار التحضير للاجتماع السابع والعشرين لفرع التيسير، الذي كان هدفه الرئيسي النظر في نتائج استعراض تقارير الاستعراض السنوي المتبقية في جولة الاستعراض لعام 2022، نظمت الأمانة، بالتعاون مع الرئيس السابق للفرع، تمريناً إلكترونياً لبناء القدرات بشأن أداة التحليل والاستعراض العاميين.

(15) FCCC/KP/CMP/2023/TPR/LIE، الفقرتان 8-9 والجدول 2.

(16) FCCC/KP/CMP/2023/TPR/LIE، الفقرة 6 والجدول 1.

(17) FCCC/KP/CMP/2023/TPR/LIE، الفقرة 8.

(18) وثيقة لجنة الامتثال CC-2024-1-2/Liechtenstein/EB.

- 31- وتسهل هذه الأداة تطبيق معايير أكثر انسجاماً لتقييم ما إذا كانت المشكلات مستمرة أو مهمة وتعزز الاتساق في المنهجيات التي يستخدمها الأعضاء والأعضاء المناوبون عند تحليل تقارير الاستعراض السنوي. وأشار الأعضاء والأعضاء المناوبون إلى الطبيعة العملية لتمرين بناء القدرات الإلكتروني وسلطوا الضوء على فائدة دليل المستعمل المدمج في الأداة.
- 32- واستخدم الفرع أداة التحليل والاستعراض العامين للنظر في نتائج استعراض 27 تقريراً من أصل 34 تقريراً من تقارير الاستعراض السنوي المتبقية في جولة الاستعراض لعام 2022. وبناءً على طلب الفرع في اجتماعه الخامس والعشرين، وزعت الأمانة عشوائياً تقارير الاستعراض السنوي السبعة والعشرين على الأعضاء والأعضاء المناوبين في الفرع، وقررت الاستمرار في استخدام الأفرقة العاملة الثلاثة التي أنشئت في ذلك الاجتماع.
- 33- والأطراف السبعة والعشرون التي استعرضت تقارير استعراضها السنوي هي: الاتحاد الأوروبي، وإسبانيا، وأستراليا، وإستونيا، وألمانيا، وأيرلندا، وآيسلندا، وإيطاليا، وبلجيكا، وبلغاريا، وبولندا، وسلوفاكيا، وسلوفينيا، والسويد، وسويسرا، وقبرص، وكرواتيا، ولاتفيا، ولكسمبرغ، وليتوانيا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، وموناكو، والنرويج، ونيوزيلندا، وهنغاريا، وهولندا (مملكة -)، واليونان.
- 34- واستخدم أعضاء الفرع وأعضاؤه المناوبون أداة التحليل والاستعراض العامين في استعراضاتهم وتحليلاتهم للتقارير لتحديد المشاكل المحتملة التي كانت مستمرة أو مهمة أو كليهما، والأطراف في بروتوكول كيوتو التي قد تستفيد من تسهيلات الفرع ومشورته، وكذلك للكشف عن المشاكل المنهجية المحتملة.
- 35- وناقش الفرع مجموعة من القضايا التي خُددت في تقارير الاستعراض السنوي المستعرضة، بما في ذلك التقييد بمبادئ الشفافية والدقة والاكتمال والقابلية للمقارنة والاتساق في إعداد التقارير؛ والتحديات في وضع و/أو تنفيذ أنظمة ضمان الجودة وأنظمة مراقبة الجودة؛ والمسائل المتعلقة بالنظام الوطني و/أو السجل الوطني؛ والمسائل المتعلقة بالإبلاغ عن تدابير الاستجابة. ولاحظ الفرع استمرار حالة عدم اليقين فيما يتعلق بمعايير تقييم ما إذا كانت المشكلات مستمرة أو مهمة، وهو ما يحتاج إلى حل من أجل ضمان الاتساق في تحليلها لتقارير الاستعراض السنوي.
- 36- وبحث الفرع ترتيبات العمل الخاصة باستعراض تقارير الاستعراض السنوي السبعة المتبقية في جولة الاستعراض لعام 2022 وتقارير استعراض قوائم الجرد الستة المتوقعة لعام 2023 في اجتماعه الثامن والعشرين. وطلب الفرع من الأمانة أن توزع التقارير على الأعضاء والأعضاء المناوبين الذين تطوعوا لإجراء الاستعراضات، وقرر الاستمرار في استخدام الأفرقة العاملة الثلاثة التي أنشئت في اجتماعه الخامس والعشرين، مع إجراء التعديلات حسب الضرورة لمراعاة أي تغييرات في عضوية الفرع.
- 37- وبانقضاء الفترة الإضافية للوفاء بالالتزامات المتصلة بفترة الالتزام الثانية وعدم وجود فترة التزام ثالثة، أشار الفرع إلى الحاجة إلى تقييم معمق لما اضطلع به من عمل استجابة إلى الولايات الواردة في الإجراءات والآليات والنظام الداخلي.
- 38- ولتيسير التقييم، وافق الفرع على عقد اجتماع بصيغة مختلطة في النصف الثاني من عام 2025، بالتزامن مع اجتماع اللجنة بكامل هيئتها.

دال - الميزانية المخصصة لعمل لجنة الامتثال

- 39- أحاطت لجنة الامتثال بكامل هيئتها علماً بالمعلومات التي قدمتها الأمانة عن التمويل والتوظيف لفترة السنتين 2024-2025.

مقرر اعتمده فرع الإنفاذ التابع للجنة الامتثال في الفترة المشمولة بالتقرير

ليختنشتاين

العنوان	رقم وثيقة لجنة الامتثال	تاريخ الاستلام	تاريخ الاعتماد
مقرر بشأن دراسة أولية	CC-2024-1-2/Liechtenstein/EB	لا ينطبق	19 حزيران/يونيه 2024